



VB5 SE

Instructions

EN / CN / DE / FR / ES / IT /
JP / KR / PL / NL / ID



- Warning: Please read the user manual carefully before use. Improper use of this product may cause damage and pose a risk to your safety.

警告：感谢您选用本产品。本文所提及的内容关系到您的安全、合法权益及责任，请务必认真阅读，以及按照指导正确设置和使用本产品。不按照本文的说明和注意事项来操作，可能会给您和周围人带来伤害，损坏本产品或周围产品。禁止任何用户的任何非法用途。用户将为购买和使用产品的一切行为负责。对于本产品，本公司不承担终端客户对本产品所有调试和使用当中的风险和责任（包括直接或间接第三方的损失）。我公司对于任何从非正常渠道获得或不明用途的产品，将不予任何服务。

- Warnung: Bitte lesen Sie vor der Verwendung sorgfältig die Bedienungsanleitung. Eine unsachgemäße Verwendung dieses Produkts kann zu Schäden führen und Ihre Sicherheit gefährden.

- Attention : Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant utilisation. Une utilisation incorrecte de ce produit peut entraîner des dommages et présenter un risque pour votre sécurité.

- Advertencia: Por favor, lea el manual del usuario cuidadosamente antes de usar. El uso indebido de este producto puede causar daños y representar un riesgo para su seguridad.

- Avviso: Si prega di leggere attentamente il manuale utente prima dell'uso. Un uso improprio di questo prodotto potrebbe causare danni e mettere a rischio la vostra sicurezza.

- 警告：ご使用前に取扱説明書をよくお読みください。この製品の誤った使用は損傷を引き起こし、安全に危険を及ぼす可能性があります。

- 경고 : 사용 전 사용 설명서를 주의 깊게 읽어주세요 . 이 제품의 부적절한 사용은 손상을 초래하고 안전에 위협을 가할 수 있습니다 .

- Ostrzeżenie: Przed użyciem produktu dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi. Niewłaściwe użytkowanie tego produktu może spowodować uszkodzenia i zagrażać Twojemu bezpieczeństwu.

- Waarschuwing: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Onjuist gebruik van dit product kan schade veroorzaken en een risico vormen voor uw veiligheid.

- Varování: Před použitím tohoto produktu si prosím pozorně přečtěte uživatelský manuál. Nesprávné použití tohoto produktu může způsobit poškození a ohrozit vaši bezpečnost.

- Peringatan: Bacalah manual pengguna dengan cermat sebelum digunakan. Penggunaan produk ini yang tidak benar dapat menyebabkan kerusakan dan menimbulkan risiko bagi keselamatan Anda.

1

Tutorial
教程
Anleitung
Tutoriel
Tutorial
Tutorial

チュートリアル
튜토리얼
Samouczek
Handleiding
Tutorial



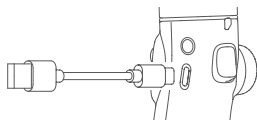
2

Charging
充电
Aufladen
Chargement
Carga
Ricarica

充電
충전
Pengisian daya
Ładowanie
Pengisian



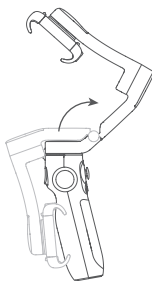
5V --- 2A



3

Unfold
展开
Expandieren
Dépliage
Desplegar
Espandi

展開
펴기
Rozkładanie
Ontvouw
Perluas



4 Smartphone Installation

安装手机

Anbringen des Handys

Installation d'un smartphone

Instalar el teléfono móvil

Installa il cellulare

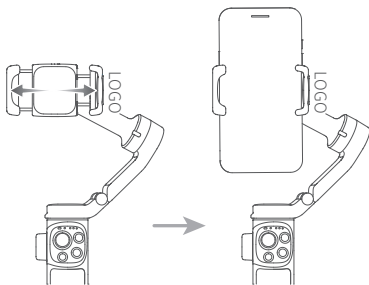
スマートフォンの装着

스마트폰 설치

Montaż smartfona

Smartphone-installatie

Pasangkan ponsel



5 Power button

电源键

Einschalttaste

Bouton Alimentation

Botón de encendido

Pulsante di accensione

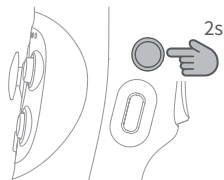
電源ボタン

전원 버튼

Przycisk zasilania

Aan/uit-knop

Tombol daya



6 Connection

连接

Verbindung

Connexion

Conexión

Collegamento

接続

연결

Połączenie

Verbinding

Sambungkan

FY_VB5SE_XXXX



Feiyu ON
(English)



Feiyu ON
(中文)

Common Operation

常用操作

Allgemeine Operationen

Opérations usuelles

Operaciones usuales

Operazione normale

一般的な操作

일반 조작

Częste operacje

Veelvoorkomende Bediening

Pengoperasian umum



Long press

长按

Langes Drücken

Appui long

Presionar prolongadamente

Premere a lungo

長押し

길게 누르기

Długie naciśnięcie

Lang indrukken

Tekan lama



Single tap

单击

Einmaliges

Klicken

Simple clic

Toque único

Tocco singolo

押す

한 번 누르기

Jedno naciśnięcie

Eenmalig tikken

Ketuk sekali



Double tap

双击

Doppelclick

Double clic

Doble toque

Doppio tocco

素早く 2 回押す

두 번 누르기

Podwójne naciśnięcie

Dubbel tikken

Ketuk dua kali



Triple tap

三击

Dreifachclick

Triple clic

Triple toque

Triplo tocco

素早く 3 回押す

세 번 누르기

Potrójne naciśnięcie

Driemaal tikken

Ketuk tiga kali



Press and hold

按住

Gedrückt halten

Maintenez enfoncé

Presionar y mantener

Premere e tenere

premuto

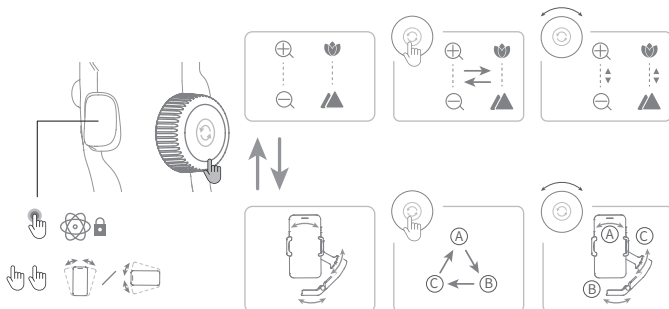
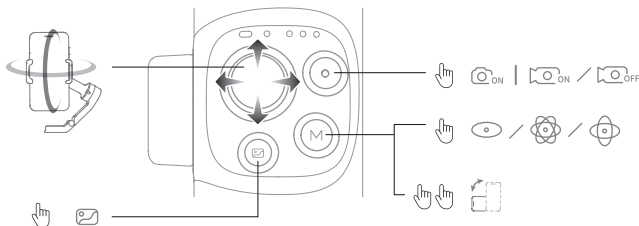
押し続ける

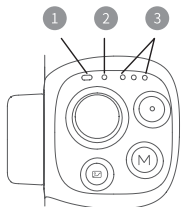
누르고 있기

Przytrzymaj

Ingedrukt houden

Tekan dan tahan





1 Status/Battery indicator 状态 / 电量指示灯 Status-/Leistungsanzeige Indicateur de l'état/du niveau de batterie Indicador de estado/batería Luce indicatore di stato/potenza ステータス / バッテリーインジケーター 상태 / 배터리 표시등 Wskaźnik stanu/baterii Status-/batterij-indicator Cahaya indikator status/baterai	2 Bluetooth indicator 蓝牙指示灯 Bluetooth-Anzeige Voyant Bluetooth Indicador de Bluetooth Indicador de Bluetooth Bluetooth インジケーター 블루투스 표시등 Wskaźnik Bluetooth Bluetooth-indicator Lampu indikator Bluetooth	3 Follow status indicator 跟随状态指示灯 Verfolgerstatusanzeige Voyant des états de suivi Indicazione per seguire lo stato Luce dell'indicatore per seguire lo stato フォローモードインジケーター 팔로우 상태 표시등 Wskaźnik trybu śledzenia Volgstatus-indicator Ikuti indikator status
--	--	--



Indicator while charging/ 充电时指示灯 /Indicateur lors du chargement/Indicador mientras se carga/Indicatore di carica/ 充電中のインジケーター / 충전 중 표시등 /
 Wskaźnik podczas ładowania/Tijdens het opladen/Lampu indikator saat pengisian daya:

Green light stays on
 绿灯常亮
 Grünes Licht immer an
 Voyant vert toujours allumé
 Luz verde siempre encendida
 La luce verde è sempre accesa
 緑ライト点灯
 녹색등이 계속 켜져 있음
 Zielona dioda świeci się
 Groen licht blijft aan
 Lampu hijau menyala terus

Charge completed
 充电完成
 Ladevorgang abgeschlossen
 Recharge terminée
 Recharge terminée
 Caricamento completo
 充電完了
 충전 완료
 Ładowanie zakończone
 Opladen voltooid
 Pengisian selesai

Yellow light stays on 黄灯常亮 Gelbes Licht lange beleuchtet Voyant jaune toujours allumé Luz amarilla siempre encendida La luce gialla rimane accesa lunga 黄色ライト点灯 황색등이 계속 켜져 있음 Żółta dioda świeci się Geel licht blijft aan Lampu kuning menyala terus	Charging 充電中 Ladevorgang läuft Chargement en cours Chargement en cours A carregar 充電中 충전 Ładowanie Aan het opladen Sedang mengisi daya
Flashes yellow and red alternately 黄灯红灯交替闪烁 Gelbes Licht, rotes Licht leuchtet abwechselnd Le voyant Jaune et le voyant rouge s'allument alternativement Luz amarillo y luz roja encendidas alternativamente Luce giallo, luce rossa si accendono alternativamente 黄色と赤ライトが交互に点滅 황색과 적색이 번갈아 깜박임 Miganie żółtej i czerwonej diody naprzemiennie Flitst afwisselend geel en rood Lampu kuning dan merah berkedip bergantian	Low power 电量低 Schwache Batterie Batterie faible Bajo nivel de batería Batteria bassa 低バッテリー残量 저전력 Niski poziom baterii Laag batterij Tingkat baterai rendah
Red light keeps flashing quickly 红灯快闪 Rotes Licht blinkt schnell Le voyant rouge clignote rapidement Luz roja parpadea rápidamente Luce rossa lampeggiante veloce 赤ライトの早い点滅 적색등이 계속 빠르게 깜박임 Czerwona dioda miga szybko Rood licht knippert snel Lampu merah berkedip cepat	Low power, will auto power off 电量低，即将关机 Schwache Batterie, schaltet sich bald aus Batterie faible, il s'éteindra immédiatement Baja potencia, se apagará automáticamente Batteria scarica, in procinto di spegnersi 低バッテリー残量、電源が自動で落ちます 저전력, 자동 전원 꺼짐 Niski poziom baterii, automatyczne wyłączenie Laag batterij, schakelt automatisch uit Daya habis, akan mematikan otomatis
Breathing light (Yellow) 呼吸灯 (黄) Atmungslampe (Gelbes) Voyant de notification (Jaune) Luz de respiración (Amarillo) Spia di respirazione (Verde) ライトの遅い点滅 (黄色) 점멸등 (황색) Świecząca dioda (żółta) Ademend licht (Geel) Lampu napas (warna kuning)	Standby mode 待机状态 Standby-Status En état de veille Estado de espera Stato di standby スタンバイモード 대기 모드 Tryb czuwania Standby-modus Status siaga

Indicator while using/ 使用时指示灯 /Anzeige bei der Verwendung/Instructions pendant l'utilisation/
 Indicación de uso/Istruzioni per l'uso in corso/ 使用中のインジケーター / 사용 중 표시등 /
 Wskaźnik podczas używania/Indicatorlampjes tijdens gebruik/Lampu indikator saat penggunaan:

Green light stays on 绿灯常亮 Grünes Licht immer an Voyant vert toujours allumé Luz verde siempre encendida La luce verde è sempre accesa 緑ライト点灯 녹색등이 계속 켜져 있음 Zielona dioda świeci się Groen licht blijft aan Lampu hijau menyala terus	High level of battery 高电量 Hohe Stromleitung Niveau de batterie élevé Alto nivel de batería Potenza elevata 高バッテリー残量 높은 배터리 잔량 Wysoki poziom baterii Hoge batterijcapaciteit Tingkat baterai tinggi
Blue light stays on 蓝灯常亮 Blaues Licht immer an Voyant bleu toujours allumé Luz azul siempre encendida La luce blu rimane accesa lunga 青ライト点灯 청색등이 계속 켜져 있음 Niebieska dioda świeci się Blauw licht blijft aan Lampu biru menyala terus	Medium level of battery 中电量 Mittlere Leistung Batterie moyenne Nivel medio de batería Quantità elettrica media 中バッテリー残量 중간 배터리 잔량 Średni poziom baterii Middelmatige batterijcapaciteit Tingkat baterai sedang
Red light keeps flashing slowly 红灯慢闪 Rotes Licht blinkt langsam Le voyant rouge clignote lentement Luz roja parpadea lento Luce rossa lampeggiante lento 赤ライトがゆっくり点滅 적색등이 계속 천천히 깜박임 Czerwona dioda miga wolno Rood licht knippert langzaam Lampu merah berkedip lambat	Low power 电量低 Schwache Batterie Batterie faible Bajo nivel de batería Batteria bassa 低バッテリー残量 저전력 Niski poziom baterii Laag batterij Tingkat baterai rendah
Red light keeps flashing quickly 红灯快闪 Rotes Licht blinkt schnell Le voyant rouge clignote rapidement Luz roja parpadea rápidamente Luce rossa lampeggiante veloce 赤ライトが早く点滅 적색등이 계속 빠르게 깜박임 Czerwona dioda miga szybko Rood licht knippert snel Lampu merah berkedip cepat	Low power, will auto power off 电量低, 即将关机 Schwache Batterie, schaltet sich bald aus Batterie faible, il s'éteindra immédiatement Baja potencia, se apagará automáticamente Batteria scarica, in procinto di spegnersi 低バッテリー残量、電源が自動で落ちます 저전력, 자동 전원 꺼짐 Niski poziom baterii, automatyczne wyłączenie Laag batterij, schakelt automatisch uit Daya habis, akan mematikan otomatis

Breathing light (Green)	Standby mode
呼吸灯 (緑)	待机状态
Atmungslampe (Grün)	Standby-Status
Voyant de notification (Vert)	En état de veille
Luz de respiración (Verde)	Estado de espera
Spia di respirazione (Giallo)	Stato di standby
緑ライトがゆっくり点滅	スタンバイモード
점멸등 (녹색)	대기 모드
Świecząca dioda (zielona)	Tryb czuwania
Ademend licht (Groen)	Standby-modus
Lampu napas (hijau)	Status siaga



Blue light stays on	Bluetooth connected
蓝灯常亮	蓝牙已连接
Blaues Licht immer an	Bluetooth ist verbunden
Voyant bleu toujours allumé	Bluetooth connecté
Luz azul siempre encendida	Bluetooth conectado
La luce blu' è sempre accesa	Bluetooth collegato
青ライト点灯	Bluetooth 接続済み
청색등이 계속 켜져 있음	블루투스 연결됨
Niebieska dioda świeci się	Bluetooth połączony
Blauw licht blijft aan	Bluetooth verbonden
Lampu biru menyala terus	Bluetooth terhubung

Blue light flash	Bluetooth disconnected/ Bluetooth connected, App disconnected
蓝灯闪烁	蓝牙未连接 / 蓝牙已连接, App 未连接
Blaues Licht blinkt	Bluetooth nicht verbunden/ Bluetooth ist verbunden, App nicht verbunden
Le voyant bleu clignote	Bluetooth non connecté/Bluetooth connecté, App non connecté
Luz azul parpadea	Bluetooth no conectado/Bluetooth conectado, App no conectado
La luce blu' lampeggiante	Bluetooth non collega/Bluetooth collegato, App non collega
青ライト点滅	Bluetooth 接続解除/Bluetooth 接続済み、アプリの接続解除
청색등이 깜빡임	블루투스 연결 해제됨 / 블루투스 연결됨, 앱 연결 해제됨
Niebieska dioda miga	Bluetooth rozłączony/Bluetooth połączony, aplikacja rozłączona
Blauw licht knippert	Bluetooth losgekoppeld/Bluetooth verbonden, App niet verbonden
Lampu biru berkedip lambat	Bluetooth tidak terhubung / Bluetooth terhubung, Aplikasi tidak terhubung

Blue light keeps flashing quickly	Reset Bluetooth connection of gimbal
蓝灯快闪	清空蓝牙中
Blaues Licht blinkt schnell	Bluetooth wird gerade gelöscht
Le voyant bleu clignote rapidement	Effacement de Bluetooth en cours
Luz azul parpadea rápidamente	Se está borrando Bluetooth
La luce blu' lampeggia velocemente	Nel corso di vuotare Bluetooth
青ライトの早い点滅	ジンバルのBluetooth 接続をリセット
청색등이 계속 빠르게 깜빡임	점멸의 블루투스 연결 재설정
Niebieska dioda miga szybko	Resetowanie połączenia Bluetooth gimballa
Blauw licht knippert snel	Bluetooth-verbinding van gimbal resetten
Lampu biru berkedip cepat	Menghapus pengaturan Bluetooth

White lights turn on in turn then grow solid white

白灯依次点亮后常亮

Das weiße Licht leuchtet abwechselnd auf und bleibt dann an

Le voyant blanc s'allument à tour de rôle puis reste toujours allumé

Luz blanca se enciende sucesivamente y luego permanece encendida

La luce bianca si accende a turno e poi rimane sempre accesa

白ライトが順番に点滅し、点灯

백색 표시등이 차례로 켜진 후 백색으로 고정

Białe światła zapalają się kolejno, a następnie świecą na stałe

Witte lichten branden één voor één en worden dan constant wit

Lampu putih menyala secara bertahap lalu tetap menyala

Powering on

正在开机

Einschalten

Démarrage en cours

Encendiendo

Sta avviando la macchina

起動準備中

전원 켜기

Włączanie

Opstarten

Sedang menyalakan



Pan follow

航向跟随

Überschriftsverfolgung

Suivi panoramique

Seguimiento de curso

Seguito a corso

バンフォロー

팬 팔로우

Śledzenie panoram

Volg horizontaal

Pengikut arah



Follow mode (default)

航向俯仰跟随 (开机默认)

Überschrifts- und Neigungsverfolgung (Standard ein)

Suivi panoramique et d'inclinaison (par défaut lors du

démarrage)

Seguimiento de curso y inclinación (valor

predeterminado de encendido)

Seguito a passo di corso (predefinito accensione)

フォローモード (デフォルト)

팔로우 모드 (기본값)

Tryb śledzenia (domyślny)

Follow-modus (standaard)

Pengikut arah dan kemiringan (default saat dinyalakan)



All follow mode

全跟随

Volle Verfolgung

Suivi complet

Seguimiento completo

Seguito completo

オールフォローモード

올 팔로우 모드

Tryb pełnego śledzenia

Volledig volgen modus

Pengikut penuh



Lock mode

全锁定

Volle Verriegelung

Tout verrouillé

Bloqueo completo

Bloccato completo

ロックモード

잠금 모드

Tryb blokady

Vergrendelmodus

Terkunci sepenuhnya

Tripod

三脚架

Stativ

Trépied

Trípode

Treppiede

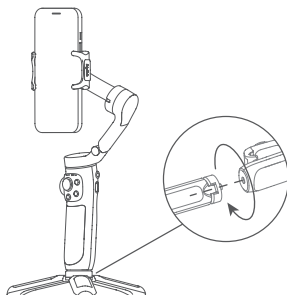
三脚

삼각대

Statyw

Statief

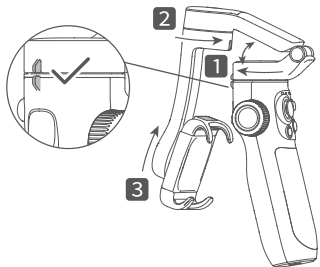
Tripod



10

Fold
 折叠
 Falten
 Pliage
 Plegar
 Comprimi

折りたたむ
 접기
 Złożyć
 Vouw
 Lipat



11

Lighting-enabled Tracking Module for Feiyu VB Series

飞宇 VB 系列补光跟踪模块

Beleuchtetes Tracking-Modul für Feiyu VB-Serie

Module de suivi avec éclairage pour la série Feiyu VB

Módulo de seguimiento con iluminación para la serie Feiyu VB

Modulo di tracciamento con illuminazione per la serie Feiyu VB

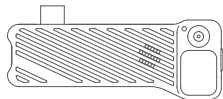
Feiyu VB シリーズ用補光追跡モジュール

Feiyu VB 시리즈용 보조 조명 추적 모듈

Moduł śledzenia z oświetleniem dla serii Feiyu VB

Verlicht trackingmodule voor Feiyu VB-serie

Modul pelacakan dengan pencahayaan untuk seri Feiyu VB



11.1

Install

安装

Installation

Installation

Instalación

Installazione

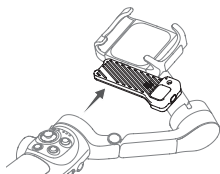
インストール

설치

Instalacja

Installeren

Pasang



Uninstall

取下

Deinstallation

Désinstallation

Desinstalación

Rimozione

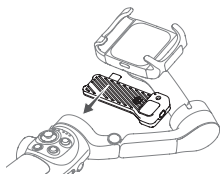
アンインストール

제거

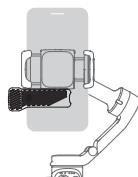
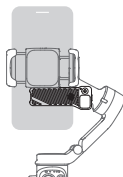
Demontaż

Verwijderen

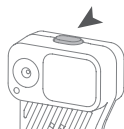
Lepas



11.2	Selfie tracking 自拍追踪 Selfie-Tracking Suivi selfie Seguimiento para selfies Tracciamento per selfie	セルフィートラッキング 셀프 카메라 추적 Śledzenie selfie Selfie-tracking Pelacakan Selfie
	Rear tracking 后置追踪 Rückwärts-Tracking Suivi arrière Seguimiento trasero Tracciamento posteriore	리아트라ッキング 후면 추적 Śledzenie tylną kamerą Achtervolg-tracking Pelacakan Belakang



11.3	Button operation 按键操作 Tastenbedienung Fonctionnement des boutons Operación de botones Operazione dei pulsanti	ボタン操作 버튼 작동 Obsługa przycisków Knopbediening Operasi Tombol
-------------	---	--



Long press: Turn On / Off Light Single tap: Switch brightness (High/ Medium /Low) Double tap: Switch color temperature (Mixed / Cold / Warm light) Triple tap: Switch rear tracking / Selfie tracking (Default)	长按: 开灯 / 关灯 单击: 切换亮度 (高档 / 中档 / 低档) 双击: 切换色温 (混色光 / 冷光 / 暖光) 三击: 切换后置追踪 / 自拍追踪 (默认)
Langes Drücken: Licht ein-/ausschalten Einzelklick: Helligkeit wechseln (Hoch/Mittel/Niedrig) Doppelklick: Farbtemperatur wechseln (Mischlicht/ Kaltlicht/Warmlicht) Dreifachklick: Rückwärts-Tracking / Selfie-Tracking wechseln (Standard)	Appui long : Allumer/éteindre la lumière Clic unique : Changer la luminosité (Élevée/ Moyenne/Basse) Double clic : Changer la température de couleur (Lumière mixte/Lumière froide/Lumière chaude) Triple clic : Changer le suivi arrière/selfie (Par défaut)
Pulsación larga: Encender/Apagar la luz Clic único: Cambiar la luminosidad (Alta/Media/Baja) Doble clic: Cambiar la temperatura de color (Luz mixta/Luz fría/Luz cálida) Triple clic: Cambiar el seguimiento trasero/selfie (Por defecto)	Tenere premuto: Accendere/Spegnere la luce Clic singolo: Cambiare luminosità (Alta/Media/Bassa) Doppio clic: Cambiare temperatura colore (Luce mista/Luce fredda/Luce calda) Triplo clic: Cambiare tracciamento posteriore/selfie (Predefinito)

長押し: ライトのオン / オフ 単押し: 明るさの切り替え (高 / 中 / 低) ダブルクリック: 色温度の切り替え (ミックスライト / 冷たい光 / 暖かい光) トリプルクリック: リアトラッキング / セルフィート ラッキングの切り替え (デフォルト)	길게 누르기: 켜기 / 끄기 한 번 누르기: 밝기 전환 (높음 / 중간 / 낮음) 두 번 누르기: 색온도 전환 (혼합광 / 냉광 / 온광) 세 번 누르기: 후면 추적 / 셀프 카메라 추적 전환 (기본값)
Długie naciśnięcie: Włączanie/wyłączanie światła Pojedyncze naciśnięcie: Zmiana jasności (wysoka / średnia / niska) Podwójne naciśnięcie: Zmiana temperatury barwowej (światło mieszane / chłodne / ciepłe) Potrójne naciśnięcie: Zmiana śledzenia tylną kamerą / śledzenie selfie (domyślne)	Lang indrukken: Aan/uitzetten van het licht Enkel tikken: Helderheid aanpassen (hoog / middel / laag) Dubbel tikken: Kleurtint aanpassen (gemengd licht / koud licht / warm licht) Driemaal tikken: Wisselen tussen achtereenvolgende tracking / selfie-tracking (standaard)
Tekan lama: Nyalakan / Matikan lampu Ketuk sekali: Ubah kecerahan (Tinggi / Sedang / Rendah) Ketuk dua kali: Ubah suhu warna (Cahaya campuran / Cahaya dingin / Cahaya hangat) Ketuk tiga kali: Ubah pelacakan belakang / pelacakan selfie (default)	

11.4

Gesture operation

手势操作

Gestensteuerung

Opération par geste

Operación por gestos

Operazione a gesti

ジェスチャ操作

제스처 조작

Sterowanie gestami

Gebarenbediening

Operasi gerak tangan



ON / OFF

Start tracking / Stop tracking

开始 / 退出跟踪

Starten / Stoppen des Trackings

Démarrer / arrêter le suivi

Iniciar / detener el seguimiento

Avviare / arrestare il tracciamento

トラッキングの開始 / 停止

추적 시작 / 종료

Rozpocznij śledzenie/zakończ

śledzenie

Start met volgen / Stoppen met

volgen

Mulai mengikuti/berhenti mengikuti



ON



ON



OFF

Shutter

拍照 / 录像

Auslöser

Déclencheur

Obturador

Otturatore

シャッター

사진 촬영 / 영상 녹화

Zrób zdjęcie / Nagraj wideo

Foto maken / Video opnemen

Ambil foto / Rekam video



OFF

Stop tracking

退出跟踪

Stoppen des Trackings

Arrêter le suivi

Detener el seguimiento

Arresta il tracciamento

トラッキングの停止

추적 종료

Zakończ śledzenie

Stop met volgen

Berhenti mengikuti



Landscape to portrait
由横拍切为竖拍
Passage du paysage au portrait
Wechsel von Quer- zu Hochformat
Cambio de paisaje a retrato
Cambio da paesaggio a ritratto

ランドスケープからポートレートへ
가로 촬영에서 세로 촬영으로 전환
Przełącz z trybu poziomego na pionowy
Schakel van horizontaal naar verticaal
Ubah dari mode potret ke mode lanskap



Portrait to landscape
由竖拍切为横拍
Wechsel von Hoch- zu Querformat
Passage du portrait au paysage
Cambio de retrato a paisaje
Cambio da ritratto a paesaggio

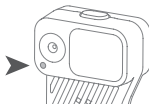
ポートレートからランドスケープへ
세로 촬영에서 가로 촬영으로 전환
Przełącz z trybu pionowego na poziomy
Schakel van verticaal naar horizontaal
Ubah dari mode lanskap ke mode potret



Start / complete composition
开始构图 / 完成构图
Komposition starten / vervollständigen
Commencer / compléter la composition
Comenzar / completar la composición
Iniziare / completare la composizione

構図を開始する / 完成させる
구도 설정 시작 / 완료
Rozpocznij / zakończ kadrowanie
Begin / voltooi compositie
Mulai / Selesai Komposisi

11.5

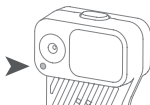


Green light stays on
绿灯常亮
Grünes Licht bleibt an
La lumière verte reste allumée
La luz verde permanece encendida
La luce verde rimane accesa
緑色の光が点灯している
녹색 불빛이 켜짐
Zielona dioda świeci się na stałe
Groen lampje brandt continu
Lampu hijau menyala terus-menerus

Tracking
追踪中
Tracking
Suivi
Seguimiento
Tracciamento
トラッキング中
추적 중
W trybie śledzenia
Volgen actief
Dalam pelacakan

Green light flashing
绿灯闪烁
Grünes Licht blinkt
La lumière verte clignote
La luz verde parpadea
La luce verde lampeggia
緑色の光が点滅している
녹색 불빛이 깜빡임
Zielona dioda miga
Groen lampje knippert
Lampu hijau berkedip

Taking photo
拍照中
Fotoaufnahme
Prise de photo
Tomando fotos
Scatto di foto
写真撮影中
촬영 중
W trybie robienia zdjęć
Bezig met foto maken
Sedang mengambil foto



Green light blinks fast
绿灯快闪
Grünes Licht blinkt schnell
La lumière verte clignote rapidement
La luz verde parpadea rápidamente
La luce verde lampeggia velocemente
緑色の光が速く点滅している
녹색 불빛이 빠르게 깜빡임
Zielona dioda miga szybko
Groen lampje knippert snel
Lampu hijau berkedip cepat

Framing
构图
Bildkomposition
Composition d'image
Composición de imagen
Composizione immagine
フレーミング
구도 설정 중
W trybie kompozycji
Bezig met kaderen
Dalam komposisi

Red light stays on
红灯常亮
Rotes Licht bleibt an
La lumière rouge reste allumée
La luz roja permanece encendida
La luce rossa rimane accesa
赤い光が点灯している
빨간 불빛이 켜짐
Czerwona dioda świeci się na stałe
Rood lampje brandt continu
Lampu merah menyala terus-menerus

Selfie tracking mode
自拍追踪模式
Selfie-Tracking-Modus
Mode de suivi selfie
Modo de seguimiento para selfies
Modalità tracciamento per selfie
セルフポートラッキングモード
셀프 카메라 추적 모드
Tryb śledzenia selfie
Selfie-volmodus
Mode pelacakan selfie

Orange light stays on
橙色灯常亮
Oranges Licht bleibt an
La lumière orange reste allumée
La luz naranja permanece encendida
La luce arancione rimane accesa
オレンジの光が点灯している
주황 불빛이 켜짐
Pomarańczowa dioda świeci się na stałe
Oranje lampje brandt continu
Lampu oranye menyala terus-menerus

Rear tracking mode
后置追踪模式
Rückwärts-Tracking-Modus
Mode de suivi arrière
Modo de seguimiento trasero
Modalità tracciamento posteriore
リアトラッキングモード
후면 추적 모드
Tryb śledzenia tylne
Achtervolmodus
Mode pelacakan belakang

12

Product name: Feiyu VB5 SE Handheld Gimbal for Smartphone
Product model: FYVb5se
Max. Tilt Range: -20° ~ +35° (±3°)
Max. Roll Range: -60° ~ +60° (±3°)
Max. Pan Range: -80° ~ +185° (±3°)
Operating Voltage Range: 6.8V-8.4V
Size: About 96.3×154.1×53.1mm (folded)
Net gimbal Weight: About 325g (not including tripod)
Battery: 1300mAh
Charging time: ≤ 3.5h
Battery Life: ≤ 9h (test in lab environment with 205g load)
Payload Capability: ≤ 260g (after balanced)
Adapter smartphones: iPhone & Android phones (the width of the phone ≤ 88mm)

Accessories Name: Lighting-enabled Tracking Module for Feiyu VB Series
Accessory Model: FYVltm
Power: < 1W
Peak: About 550lux (At a distance of about 10cm)
Input: 5V
Material: ABS+PC
Weight: About 13g
Dimensions: 75×34×13mm

产品名称: 飞宇 VB5 SE 手机手持稳定器
产品型号: FYVb5se
俯仰工作角度: -20° ~ +35° (±3°)
横滚工作角度: -60° ~ +60° (±3°)
航向工作角度: -80° ~ +185° (±3°)
工作电压范围: 6.8V-8.4V
产品尺寸: 约 96.3×154.1×53.1mm (收纳)
主机重量: 约 325g (不含三脚架)
电池容量: 1300mAh
充电时长: ≤ 3.5 小时
续航时间: ≤ 9 小时 (载重 205 克, 实验室测试)
最大载重: ≤ 260g (重心平衡状态下)
适配参考机型: iPhone 系列及 Android 系列手机 (手机宽度 ≤ 88mm)

配件名称: 飞宇 VB 系列补光跟踪模块
配件型号: FYVltm
功率: < 1W
峰值: 约 550lux (距离光源约 10cm)
输入: 5V
材质: ABS+PC
重量: 约 13g
产品尺寸: 75×34×13mm

Produktname: Feiyu VB5 SE Handheld Gimbal for Smartphone Produktmodell: FVb5se Neigungswinkel: -20° ~ +35° (±3°) Rollwinkel: -60° ~ +60° (±3°) Azimutaler Arbeitswinkel: -80° ~ +185° (±3°) Betriebs spannungsbereich: 6,8V-8,4V Produktgröße: ca. 96,3×154,1×53,1mm (gefaltet) Gewicht des Hauptgehäuses: ca. 325g (ohne Stativ) Batteriekapazität: 1300mAh Aufladezeit: ≤ 3,5Stunden Akkulaufzeit: ≤ 9Stunden (Last 205g, Laborumgebung) Maximale Belastung: ≤ 260g (ausgeglichener Schwerpunkt) Referenzmodelle: iPhone und Android-Serienhandys (Handybreite ≤ 88mm)	Zubehörname: Lighting-enabled Tracking Module for Feiyu VB Series Zubehörmodell: FVltm Leistung: < 1W Spitzenwert: Ungefähr 550lux (In einer Entfernung von etwa 10cm) Eingang: 5V Material: ABS+PC Gewicht: Ungefähr 13g Abmessungen: 75×34×13mm
Nom des accessoires: Feiyu VB5 SE Handheld Gimbal for Smartphone Modèle d'accessoire: FVb5se Angle d'inclinaison réglable: -20° ~ +35° (±3°) Angle de roulement réglable: -60° ~ +60° (±3°) Angle de panoramique réglable: -80° ~ +185° (±3°) Plage de tension de fonctionnement: 6,8V-8,4V Dimensions: environ 96,3×154,1×53,1mm (en état plié) Poids: environ 325g (trépides exclus) Capacité de la batterie: 1300mAh Temps de charge: ≤ 3,5h Autonomie de la batterie: ≤ 9h (charge 205g, environnement de laboratoire) Capacité de charge utile: ≤ 260g (bien équilibré) Smartphones de référence compatibles: Smartphones de la série iPhone et ceux de la série Android (largeur comprise ≤ 88mm)	Nom du produit: Lighting-enabled Tracking Module for Feiyu VB Series Modèle du produit: FVltm Puissance: < 1W Pic: Environ 550lux (À une distance d'environ 10 cm) Entrée: 5V Matériau: ABS+PC Poids: Environ 13g Dimensions: 75×34×13mm
Nombre de producto: Feiyu VB5 SE Handheld Gimbal for Smartphone Modelo del producto: FVb5se Ángulo de cabeceo: -20° ~ +35° (±3°) Ángulo de rollo transversal: -60° ~ +60° (±3°) Ángulo de rumbo: -80° ~ +185° (±3°) Rango de voltaje de funcionamiento: 6,8V-8,4V Dimensiones de producto: unos 96,3×154,1×53,1mm (estado plegado) Peso de host: unos 325g (no incluido el trípode) Capacidad de batería: 1300mAh Duración de carga: ≤ 3,5h Tiempo de trabajo continuo: ≤ 9horas (carga 205g, entorno de laboratorio) Capacidad máxima de carga: ≤ 260g (en estado equilibrado de baricentro) Modelo referencial aplicable: teléfonos móviles de serie iPhone y Android (rango de ancho de teléfono móvil ≤ 88mm)	Nombre de accesorios: Lighting-enabled Tracking Module for Feiyu VB Series Modelo de accesorio: FVltm Potencia: < 1W Pico: Alrededor de 550 lux (A una distancia de aproximadamente 10 cm) Entrada: 5V Material: ABS+PC Peso: Alrededor de 13g Dimensiones: 75×34×13mm
Nome del prodotto: Feiyu VB5 SE Handheld Gimbal for Smartphone Modello del prodotto: FVb5se Angolo di lavoro del passo: -20° ~ +35° (±3°) Angolo di lavoro di rullo orizzontale: -60° ~ +60° (±3°) Angolo di lavoro del corso: -80° ~ +185° (±3°) Intervallo di tensione di funzionamento: 6,8V-8,4V Dimensioni del prodotto: circa 96,3×154,1×53,1mm (stato piegato) Peso di corpo principale del dispositivo: circa 325g (senza treppiede) Capacità della batteria: 1300mAh Tempo di ricarica: ≤ 3,5ore Tempo di durata: ≤ 9ore (carico 205g, ambiente di laboratorio) Carico massimo: ≤ 260g (sotto lo stato di equilibrio del baricentro) Modelli di riferimento adatti: i cellulari serie iPhone e serie Android (intervallo della larghezza di cellulare ≤ 88mm)	Nome degli accessori: Lighting-enabled Tracking Module for Feiyu VB Series Modello di accessorio: FVltm Potenza: < 1W Picco: Circa 550 lux (a una distanza di circa 10 cm) Ingresso: 5V Material: ABS+PC Peso: Circa 13g Dimensioni: 75×34×13mm
製品名: Feiyu VB5 SE Handheld Gimbal for Smartphone モデル名: FVb5se ピッチ動作範囲: -20° ~ +35° (±3°) ロール動作範囲: -60° ~ +60° (±3°) パン動作範囲: -80° ~ +185° (±3°) 作動電圧範囲: 6.8V - 8.4V 寸法: 約 96.3×154.1×53.1mm (折りたたみ時) 重量: 約 325g (三脚を含まない) バッテリー容量: 1300mAh 充電時間: 3.5 時間以下 連続使用時間: 9 時間 (205g のペイロードでの研究所のテスト結果) ペイロード: 260g 以下 対応機種: iPhone、アンドロイド端末 (横幅: 88mm 以下)	アクセサリ名: Lighting-enabled Tracking Module for Feiyu VB Series アクセサリモデル: FVltm パワー: < 1W ピーク: 約 550 ルクス (光源から約 10cm の距離) 入力: 5V 素材: ABS+PC 重さ: 約 13g 寸法: 75×34×13mm

제품명 : Feiyu VB5 SE Handheld Gimbal for Smartphone

제품 모델 : FYvb5se

최대 틸트 범위 : $-20^{\circ} \sim +35^{\circ} (\pm 3^{\circ})$

최대 롤 범위 : $-60^{\circ} \sim +60^{\circ} (\pm 3^{\circ})$

최대 팬 범위 : $-80^{\circ} \sim +185^{\circ} (\pm 3^{\circ})$

작동 전압 범위 : 6.8V-8.4V

크기 : 약 96.3×154.1×53.1mm (접은 상태)

길발 순중량 : 약 325g (삼각대 미포함)

배터리 : 1300mAh

충전 시간 : ≤ 3.5 시간

배터리 사용 시간 : ≤ 9 시간 (205g 하중을 가한 실험실 환경에서 테스트)

페이로드 용량 : $\leq 260g$ (균형 맞춘 후)

호환 스마트폰 : iPhone 및 Android 스마트폰 (스마트폰 폭 $\leq 88mm$)

액세서리 이름 : Lighting-enabled Tracking Module for Feiyu VB Series

액세서리 모델 : FYVltm

출력 : $< 1W$
최대 밝기 : 약 550lux (광원에서 약 10cm 거리)

입력 : 5V

재질 : ABS+PC

무게 : 약 13g

제품 크기 : 75×34×13mm

Nazwa produktu: Feiyu VB5 SE Handheld Gimbal for Smartphone

Model produktu: FYvb5se

Maks. Zakres nachylenia: $-20^{\circ} \sim +35^{\circ} (\pm 3^{\circ})$

Maks. Zakres przechyłu: $-60^{\circ} \sim +60^{\circ} (\pm 3^{\circ})$

Maks. Zakres obrotu: $-80^{\circ} \sim +185^{\circ} (\pm 3^{\circ})$

Zakres napięcia roboczego: 6.8V - 8.4V

Rozmiar: Około 96,3×154,1×53,1mm (złożony)

Waga netto gimbała: Około 325g (bez statywu)

Bateria: 1300mAh

Czas ładowania: $\leq 3,5$ godzin

Czas pracy na baterii: ≤ 9 godzin (test w laboratorium przy obciążeniu 205g)

Nośność: $\leq 260g$ (po wyważeniu)

Obsługiwane smartfony: iPhone & telefony Android (szerokość telefonu $\leq 88mm$)

Nazwa akcesorium: Lighting-enabled Tracking Module for Feiyu VB Series

Model akcesorium: FYVltm

Moc: $< 1W$

Wartość szczytowa: około 550lux (w odległości około 10cm od źródła światła)

Wejście: 5V

Materiał: ABS+PC

Waga: około 13g

Wymiary produktu: 75×34×13mm

Productnaam: Feiyu VB5 SE Handheld Gimbal for Smartphone

Productmodel: FYvb5se

Maximale hellingshoek: $-20^{\circ} \sim +35^{\circ} (\pm 3^{\circ})$

Maximale rolhoek: $-60^{\circ} \sim +60^{\circ} (\pm 3^{\circ})$

Maximale panhoek: $-80^{\circ} \sim +185^{\circ} (\pm 3^{\circ})$

Werkspanningsbereik: 6.8V-8.4V

Afmetingen: Ongeveer 96,3×154,1×53,1mm (opgevouwen)

Netto gewicht gimbal: Ongeveer 325g (exclusief statief)

Batterijcapaciteit: 1300mAh

Opladttijd: $\leq 3,5$ uur

Batterijduur: ≤ 9 uur (bij belasting van 205g, laboratoriumtest)

Maximale belasting: $\leq 260g$ (na balans)

Geschikte smartphones: iPhone & Android telefoons

(breedte van de telefoon $\leq 88mm$)

Naam van accessoire: Lighting-enabled Tracking Module for Feiyu VB Series

Accessoire model: FYVltm

Vermogen: $< 1W$

Piekwaarde: Ongeveer 550lux (op een afstand van ongeveer 10cm van de lichtbron)

Invoer: 5V

Materiaal: ABS+PC

Gewicht: Ongeveer 13g

Productafmetingen: 75×34×13mm

Nama Produk: Feiyu VB5 SE Handheld Gimbal for Smartphone

Model produk: FYvb5se

Maks. Kisaran Kemiringan: $-20^{\circ} \sim +35^{\circ} (\pm 3^{\circ})$

Maks. Rentang Gulungan: $-60^{\circ} \sim +60^{\circ} (\pm 3^{\circ})$

Maks. Kisaran Geser: $-80^{\circ} \sim +185^{\circ} (\pm 3^{\circ})$

Rentang Tegangan Operasi: 6.8V-8.4V

Ukuran: Sekitar 96,3×154,1×53,1 (dilipat)

Berat gimbal bersih: Sekitar 325g (tidak termasuk tripod)

Baterai: 1300mAh

Waktu pengisian daya: $\leq 3,5$ jam

Daya Tahan Baterai: ≤ 9 jam (uji lingkungan lab dengan beban 205g)

Kemampuan Payload: $\leq 260g$ (setelah seimbang)

Ponsel pintar adaptor: ponsel iPhone & Android (lebar ponsel $\leq 88mm$)

Nama Aksesori: Modul Pengisian Cahaya dan Pelacakan Seri Feiyu VB

Model Aksesori: FYVltm

Daya: $< 1W$

Puncak: sekitar 550lux (jarak dari sumber cahaya sekitar 10cm)

Input: 5V

Bahan: ABS+PC

Berat: sekitar 13g

Ukuran Produk: 75×34×13mm

13

Packing list

产品清单

Spezifikation

Spécifications

Especificación

Parametro

製品リスト

제품 목록

Listra produktów

Productlijst

Daftar produk



×1



×1



×1



×1



×1



×1

【 EN 】

Notice:

1. Make sure motor spinning is not blocked by external force when the product is power on.
2. The product DO NOT contact water or other liquid if the product is not mark waterproof or splash-proof. Waterproof and splash-proof product DO NOT contact sea water or other corrosive liquid.
3. DO NOT disassembly the product except marked detachable. It need send to FeiyuTech after-sales or authorized service center to fix it if you accidently disassembly and cause abnormal work. The relevant costs are borne by user.
4. Prolonged continuous operation may cause the product surface temperature to rise, please operate carefully.
5. DO NOT drop or strike the product. Dropping or striking the gimbal may cause damage and malfunction. If an abnormality occurs due to dropping or collision, please contact after-sales support promptly.

Storage and Maintenance:

1. Keep the product out of the reach of children and pets.
2. DO NOT leave the product near heat sources such as a furnace or heater. DO NOT leave the product inside of a vehicle on hot days.
3. Please storage the product in dry environment.
4. Do not overcharge or overdischarge the battery, otherwise it will damage the battery cells. It is recommended to charge at least once a month when not in use.
5. Never use the product when the temperature is too high or too low.

【 CN 】

注意:

1. 确保稳定器开启过程及开启后，电机转动不受外力阻挡。
2. 请勿将稳定器接触到水或其他液体。
3. 请勿拆卸稳定器整机，如不慎拆开导致工作异常，请寄回重新调试。由此产生的费用全部由客户承担。
4. 长时间持续工作可能导致电机表面温度升高，请谨慎操作。
5. 严禁摔落或碰撞，摔落或碰撞稳定器有可能使其损坏，导致工作异常。如出现摔落或碰撞导致工作异常，请及时联系售后。

存储和保养:

1. 请将本产品存放在儿童及宠物接触不到的地方。
2. 禁止将本产品放在靠近热源（火炉或加热器等）的地方以及置于热天的汽车内。
3. 请在干燥的环境中存储。
4. 切勿过充、过放电池，否则将对电芯造成损害。长时间不使用时，建议至少充电 1 次 / 月。
5. 切勿在温度太高或太低的环境下使用本产品。

【 DE 】

Hinweis:

1. Stellen Sie sicher, dass die Motordrehung nicht durch externe Kräfte blockiert wird, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
2. Das Produkt darf NICHT mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen, wenn das Produkt nicht als wasserdicht oder spritzwassergeschützt gekennzeichnet ist. Das wasserdichte und spritzwassergeschützte Produkt darf NICHT mit Meerwasser oder anderen korrosiven Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
3. Demontieren Sie das Produkt NICHT, es sei denn, es ist als abnehmbar gekennzeichnet. Wenn Sie das Produkt versehentlich zerlegen und dadurch eine Störung verursachen, müssen Sie es zur Reparatur an den FeiyuTech-Kundendienst oder ein autorisiertes Servicezentrum schicken. Die entsprechenden Kosten sind vom Benutzer zu tragen.
4. Längerer Dauerbetrieb kann zu einem Anstieg der Produktoberflächentemperatur führen, bitte bedienen Sie vorsichtig.
5. Lassen Sie das Produkt NICHT fallen und schlagen Sie nicht dagegen. Wenn das Produkt abnormal ist, kontaktieren Sie den -Kundendienst.

Das Produkt darf NICHT fallen gelassen oder gestoßen werden. Ein Herunterfallen oder Stoßen des Gimbals kann Schäden und Fehlfunktionen verursachen. Bei einer Fehlfunktion infolge eines Sturzes oder einer Kollision wenden Sie sich bitte umgehend an den Kundendienst.

Lagerung und Wartung:

1. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
2. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe einer Wärmequelle (Ofen oder Heizung usw.) oder an heißen Tagen in einem

Auto auf.

3. Lagern Sie das Produkt bitte in einer trockenen Umgebung.
4. Überladen Sie den Akku NICHT und verwenden Sie ihn nicht zu oft, da dies zu Schäden am Akku führen kann. Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, laden Sie es bitte mindestens einmal innerhalb eines Monats auf.
5. Verwenden Sie das Produkt niemals bei zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen.

【 FR 】

Remarques:

1. Assurez-vous que la rotation du moteur ne sera pas bloquée par une force externe lorsque le produit est mis sous tension ou après son démarrage.
2. NE PAS exposer le produit à l'eau ou aux autres liquides.
3. NE démontez PAS le produit sauf s'il est marqué démontable. Il doit être envoyé au service après-vente pour le réparer si vous le démontez accidentellement et causez un fonctionnement anormal. Tous les frais qui en découlent seront à la charge du client.
4. Un fonctionnement continu prolongé peut entraîner la hausse de la température superficielle du produit, veuillez manipuler avec prudence.
5. La chute ou la collision du produit peut l'endommager et provoquer un fonctionnement anormal. En cas de dysfonctionnement à cause de la chute ou collision, veuillez contacter le service après-vente.

Stockage et Entretien:

1. Gardez à l'écart des enfants et des animaux domestiques.
2. NE laissez pas le produit à proximité d'une source de chaleur (four ou réchauffeur, etc.) ni le placez à l'intérieur d'un véhicule lors des journées chaudes.
3. Veuillez le stocker dans un environnement sec.
4. NE surchargez ni surutilisez la batterie, sinon cela endommagera le noyau de la batterie. Pendant une période de non-utilisation prolongée, il est recommandé de le recharger au moins une fois/mois.
5. N'utilisez pas le produit dans un environnement à température trop élevée ou trop basse.

【 ES 】

Nota:

1. Asegúrese de que el motor no esté bloqueado por una fuerza externa cuando el producto esté encendido.
2. El producto no entre en contacto con agua u otros líquidos.
3. No desmonte el producto. Debe enviarlo al servicio posventa de Tech o al centro de servicio autorizado para repararlo si lo desmonta accidentalmente y provoca un funcionamiento anormal. Los costes correspondientes corren a cargo del usuario.
4. El funcionamiento continuo prolongado puede hacer que la temperatura de la superficie del producto aumente; hágalo funcionar con cuidado.
5. No deje caer ni golpee el producto, lo que puede dañarlo y causar un funcionamiento anormal. Si el producto es anormal, comuníquese con el servicio posventa de.

Almacenamiento y Mantenimiento:

1. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños y las mascotas.
2. No deje el producto cerca de fuentes de calor como un horno o calentador. No deje el producto dentro de un vehículo en días calurosos.
3. Almacene el producto en un ambiente seco.
4. No sobrecargue ni use en exceso la batería, de lo contrario dañará el núcleo de la batería. Si no usa el producto durante mucho tiempo, cárguelo al menos una vez en un mes.
5. No use nunca el producto cuando la temperatura sea demasiado alta o demasiado baja.

【 IT 】

Fare attenzione:

1. Assicurarsi che la rotazione del motore non sia bloccata da forze esterne durante e dopo l'apertura del prodotto.
2. Non toccare questo prodotto con acqua o altri liquidi.
3. Non smontare l'intero prodotto. Se viene smontato accidentalmente, con conseguente funzionamento anormale, si prega di rimandarlo indietro per un nuovo debugging. Tutte le spese che ne derivano sono a carico del cliente.
4. Il funzionamento continuo per lungo tempo può causare l'aumento della temperatura della superficie del prodotto, si prega di operare con cautela.

5. È severamente vietato cadere o scontrarsi con il prodotto, il che potrebbe danneggiarlo e causare un funzionamento anomalo. In caso di funzionamento anomalo causato dalla caduta o dalla collisione, si prega di contattare il dipartimento post-vendita in tempo.

Conservazione e manutenzione:

1. Si prega di tenere questo prodotto fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
2. È vietato mettere il prodotto vicino alla fonte di calore (stufa o riscaldatore, ecc.) e in macchina nei giorni caldi.
3. Conservare in un ambiente asciutto.
4. Non sovraccaricare o scaricare la batteria, altrimenti si danneggia la cella della batteria. Quando non si usa per molto tempo, si raccomanda di caricare almeno una volta al mese.
5. Non usare questo prodotto in un ambiente con una temperatura troppo alta o troppo bassa.

【JP】

注意:

1. 起動時、および自動後はモーターの回転が外部の力によって妨げられないようにしてください。
2. ジンバルを水やその他の液体に触れないようにしてください。
3. ジンバルを分解しないでください。誤って分解した場合で異常が発生した場合は、カスタマーサポートに連絡してください。分解後の対応はすべて有料になります。
4. 長時間の連続使用はモーターの温度が情報する可能性があります。注意して使用してください。
5. ジンバルを落下させたり強い衝撃を与えないでください。本体が破損し、正常な動きができなくなる可能性があります。万が一、正常な動きができない場合はカスタマーサポートに連絡してください。

保管とメンテナンス:

1. 本製品を子供やペットの触れない場所に保管してください。
2. 暖炉やヒーターなど熱源の近くや高温の車内などに放置しないでください。
3. 湿度の低い場所で保管してください。
4. バッテリーを過充電または過放電しないでください、そうしないとバッテリーセルが損傷します。使用しない場合は、少なくとも1か月に1回は充電することをお勧めします。
5. 高温または低温の環境で本製品を使用しないでください。

【KR】

주의사항:

1. 제품의 전원을 켤 때 외부 힘에 의해 모터 회전이 차단되지 않도록 합니다.
2. 제품에 방수 또는 생활 방수 표시가 없는 경우 제품이 물이나 기타 액체에 닿지 않도록 하십시오. 방수 및 생활 방수 제품은 바닷물이나 기타 부식성 액체에 닿게 해서는 안 됩니다.
3. 제품은 분리 가능하다고 표시된 경우를 제외하고 분해하지 마십시오. 실수로 분해하여 비정상적인 작동을 일으킨 경우 A/S 센터 또는 공인 서비스 센터로 보내야 합니다. 관련 비용은 사용자가 부담합니다.
4. 장시간 연속으로 작동하면 제품 표면 온도가 상승할 수 있으므로 주의하여 작동하십시오.
5. 제품을 떨어뜨리거나 제품을 떨어뜨리거나 치지 마십시오. 제품이 비정상적으로 작동할 경우, A/S 팀에 문의하십시오.

보관 및 유지보수:

1. 어린이와 반려동물이 접근할 수 없는 곳에 보관하십시오.
2. 난로나 난방기 같은 화기 근처에 제품을 두지 마십시오. 제품을 더운 날 차량 내에 두지 마십시오.
3. 제품은 건조한 환경에서 보관해 주십시오.
4. 배터리를 과충전하거나 과방전하지 마십시오. 그렇지 않으면 배터리 셀에 손상을 줄 수 있습니다. 사용하지 않을 때 적어도 한 달에 한 번 이상 충전하는 것이 좋습니다.
5. 기온이 너무 높거나 낮을 때에는 제품을 절대 사용하지 마십시오.

【PL】

Uwagi:

1. Upewnij się, że silnik nie jest blokowany przez siłę zewnętrzną podczas włączania produktu.
2. Produkt nie jest odporny na wodę ani na zachłapania, jeśli nie jest oznaczony jako wodoodporny lub odporny na zachłapania. Produkty wodoodporne i odporne na zachłapania nie powinny mieć kontaktu z wodą morską ani innymi cieczami korozyjnymi.
3. Nie rozkręcaj produktu, chyba że jest oznaczony jako demontowalny. Jeśli przypadkowo rozkręcisz produkt i spowodujesz jego nieprawidłowe działanie, wyślij go do serwisu posprzedażowego FeiyuTech lub autoryzowanego centrum serwisowego.

Koszty związane z naprawą ponosi użytkownik.

4. Długotrwała ciągła praca może spowodować wzrost temperatury powierzchni produktu, proszę działać ostrożnie.
5. Nie upuszczaj ani nie uderzaj produktu. Upuszczenie lub uderzenie gimbala może spowodować uszkodzenia i nieprawidłowe działanie. W przypadku nieprawidłowości spowodowanych upadkiem lub uderzeniem, skontaktuj się z działem obsługi posprzedażowej.

Przechowywanie i konserwacja:

1. Trzymaj produkt z dala od dzieci i zwierząt domowych.
2. Nie zostawiaj produktu blisko źródeł ciepła, takich jak piec czy grzejnik. Nie pozostawiaj produktu w samochodzie w gorące dni.
3. Przechowuj produkt w suchym miejscu.
4. Nie należy przeladowywać ani rozładowywać baterii, ponieważ spowoduje to uszkodzenie ogniwa. W przypadku długotrwałego nieużywania zaleca się ładowanie przynajmniej raz w miesiącu.
5. Nigdy nie używaj produktu, gdy temperatura jest zbyt wysoka lub zbyt niska.

【NL】

Opmerkingen:

1. Zorg ervoor dat de motor niet wordt geblokkeerd door externe krachten wanneer het product is ingeschakeld.
2. Het product mag geen contact maken met water of andere vloeistoffen als het product niet specifiek als waterdicht of spatwaterdicht is gemarkeerd. Waterdichte en spatwaterdichte producten mogen geen contact maken met zeewater of andere corrosieve vloeistoffen.
3. Demonteer het product niet, behalve als het specifiek als demontabel is gemarkeerd. Stuur het naar FeiyuTech service of een geautoriseerd servicecentrum als u per ongeluk demonteert en het product abnormaal werkt. De kosten zijn voor de gebruiker.
4. Langdurige continue werking kan leiden tot een verhoogde temperatuur van het productoppervlak, gebruik het product voorzichtig.
5. Laat het product NIET vallen of stoten. Het laten vallen of stoten van de gimbal kan schade en storingen veroorzaken. Neem bij afwijkingen als gevolg van vallen of stoten onmiddellijk contact op met de klantenservice.

Opslag en Onderhoud:

1. Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
2. Laat het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals een fornuis of verwarming. Laat het product niet in een voertuig op warme dagen.
3. Bewaar het product in een droge omgeving.
4. Zorg ervoor dat de batterij niet te veel wordt opgeladen of ontladen, anders zal dit de cel beschadigen. Als je de batterij lange tijd niet gebruikt, wordt aanbevolen om ten minste één keer per maand op te laden.
5. Gebruik het product niet bij te hoge of te lage temperaturen.

【ID】

Melihat:

1. Pastikan putaran motor tidak terhalang oleh kekuatan luar saat produk dihidupkan.
2. Produk JANGAN terkena air atau cairan lain jika produk tidak bertanda tahan air atau tahan percikan. Produk tahan air dan tahan percikan JANGAN kontak dengan air laut atau cairan korosif lainnya.
3. JANGAN membongkar produk kecuali bertanda dapat dilepas. Ini perlu dikirim ke purna jual FeiyuTech atau pusat layanan resmi untuk memperbaikinya jika Anda tidak sengaja membongkar dan menyebabkan pekerjaan tidak normal. Biaya yang relevan ditanggung oleh pengguna.
4. Pengoperasian terus menerus dalam waktu lama dapat menyebabkan suhu permukaan produk meningkat, harap operasikan dengan hati-hati.
5. JANGAN menjatuhkan atau membenturkan produk. Jika produk tidak normal, hubungi dukungan purna jual.

Penyimpanan dan Pemeliharaan:

1. Jauhkan produk dari jangkauan anak-anak dan hewan peliharaan.
2. JANGAN tinggalkan produk di dekat sumber panas seperti tungku atau pemanas. JANGAN tinggalkan produk di dalam kendaraan pada hari yang panas.
3. Harap simpan produk di lingkungan kering.
4. Jangan mengisi daya baterai secara berlebihan atau mengosongkannya secara berlebihan, karena akan merusak sel baterai. Disarankan untuk mengisi daya setidaknya sebulan sekali saat tidak digunakan.
5. Jangan pernah menggunakan produk saat suhu terlalu tinggi atau terlalu rendah.

IC warning:

This device contains license-exempt transmitter(s)/re-ceiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
 - (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
 - (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

IC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with the limits of exposure to IC radiation defined for an uncontrolled environment. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la IC établies pour un environnement non contrôlé.

FCC regulatory conformance:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

RF Exposure:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Warranty Card / 售后服务卡

Product Model
产品型号

Serial Number
序列号

Purchase Date
购买日期

Customer Name
客户姓名

Customer Tel
客户电话

Customer Email
客户邮箱

Warranty:

1. Within one year from the date of selling, the product is malfunctioning under normal use due to non-artificial reasons.
2. The malfunction of the product is not caused by artificial reasons such as unauthorized disassemble or modification or installation.
3. The buyer is able to provide the certificate of maintenance service: the warranty card, the legitimate receipts, invoices, or screenshot of purchasing.

The followings cases are not included under the warranty:

1. Unable to provide legitimate receipt and warranty card with buyer's info.
2. The damage caused by human or irresistible factor.

More details about after-sales policy, please refer to after-sales page on website:

<https://www.feiyu-tech.com/service>

* Our company reserves the right of final interpretation on the above-mentioned after sales terms and limitations.

保修范围:

1. 自购买之日起, 产品主体在 1 年内, 产品在正常使用情况下出现非人为的性能故障。
2. 无擅自拆机、无擅自改装或加装产品、其它非人为引起的故障。
3. 可提供保修服务凭证: 保修卡, 正规发票, 单据或购买截图。

以下情况不在保修范围内:

1. 不能提供正规购买凭证和填写详细信息的保修卡。
2. 人为或不可抗因素造成的损害。

更多保修细则以售后政策为准: <https://www.feiyu-tech.cn/service>

* 本公司保留对上述售后条款和限制进行最终解释的权利。

QUALIFIED
CERTIFICATE
合格证

Checker
检验员
Production Date
生产日期



This document is subject to change without notice.

说明书内容如有更新，恕不另行通知。

Der Inhalt der Betriebsanleitung kann ohne vorherige Ankündigung aktualisiert werden.

Le contenu du manuel peut être modifié sans préavis.

Este manual está sujeto a cambios sin previo aviso.

Il contenuto del manuale è soggetto ad aggiornamenti senza preavviso.

本取扱説明書の内容は予告なしに変更される場合があります。

이 설명서의 내용은 예고 없이 업데이트될 수 있습니다.

Zawartość podręcznika może być aktualizowana bez wcześniejszego powiadomienia.

Dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Dokumen ini dapat berubah tanpa pemberitahuan.

Guilin Feiyu Technology Incorporated Company
桂林飞宇科技股份有限公司

www.feiyu-tech.com | support@feiyu-tech.com | +86 773-2320865

V 1.0.0